

**C A N A D A**

**PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC**

**NO : 200-06-000245-202**

**(Chambre des actions collectives)  
COUR SUPÉRIEURE**

**GEORGES LANGIS**  
et  
**GENEVIÈVE CHABOT**  
Demandeurs

c.

**GRIEG SEAFOOD ASA**  
et  
**GRIEG SEAFOOD BC Ltd.**  
et  
**LERØY SEAFOOD GROUP ASA**  
et  
**LERØY SEAFOOD USA, INC.**  
et  
**MARINE HARVEST ATLANTIC CANADA  
INC.**  
et  
**MOWI ASA**  
et  
**MOWI CANADA WEST INC.**  
et  
**MOWI DUCKTRAP, LLC**  
et  
**MOWI USA, LLC**  
et  
**OCEAN QUALITY AS AKA SJÓR ASA**  
et  
**OCEAN QUALITY NORTH AMERICA  
INCORPORATED**  
et  
**OCEAN QUALITY PREMIUM BRANDS, INC.**  
et  
**OCEAN QUALITY USA, INC.**  
et  
**SALMAR ASA**  
et  
**SCOTTISH SEA FARMS, LTD.**  
Défenderesses

---

**DEMANDE POUR OBTENIR LA PERMISSION DE SE DÉSISTER CONTRE LA  
DÉFENDERESSE SCOTTISH SEA FARMS LTD.**

(N/D : 67-239 : Action collective relative au saumon)

**(Articles 101 et 585 C.p.c)**

---

**À L'HONORABLE JUGE SIMON HEBERT J.C.S., DÉSIGNÉ POUR ENTENDRE TOUTES  
LES PROCÉDURES RELATIVES À LA PRÉSENTE AFFAIRE, LES DEMANDEURS  
EXPOSENT CE QUI SUIT :**

**I. HISTORIQUE**

1. Le 26 mars 2020, les demandeurs ont déposé une procédure intitulée « *Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour obtenir le statut de représentants* », ci-après la « **Demande en autorisation** », tel qu'il appert au dossier de la Cour;
2. La Demande en autorisation visait à permettre l'exercice d'une action collective au nom des membres des groupes suivants :

*« Tous les résidents du Québec qui ont acheté, au Canada, du saumon atlantique d'élevage et/ou ses produits dérivés (« Saumon »), et ce, entre le 1<sup>er</sup> juillet 2015 et la date d'autorisation de cette action collective ou toute autre date que cette Cour jugera appropriée (« Période visée »). Ce groupe exclut les défenderesses, leurs sociétés mères, leurs filiales et leurs sociétés affiliées. »*
3. Des actions similaires ont été entreprises en Cour fédérale et en Colombie-Britannique;
4. Le 30 juin 2021, une demande de suspension de la Demande en autorisation en faveur du recours fédéral a été déposée et demeure pendante, tel qu'il appert du dossier de la Cour;
5. La Demande en autorisation repose sur des allégations reprochant aux défenderesses d'avoir comploté afin de fixer, d'augmenter, de maintenir ou de stabiliser les prix du saumon de l'Atlantique et ses produits dérivés;
6. Scottish Sea Farm Ltd. (ci-après « **SSF** ») est l'une des défenderesses à la Demande en autorisation;

**II. Demande de désistement**

7. Par la présente demande, les demandeurs demandent l'autorisation de se désister contre SSF, puisque l'article 585 C.p.c. prévoit que l'autorisation du tribunal est requise afin de se désister d'une demande en autorisation;

8. À l'audience au sujet des présentes, il sera référé à l'affidavit du 19 août 2021 de Me Nathalie Gondek, avocate chez Koskie Minsky, l'un des cabinets en demande dans le recours fédéral, et aux *Exhibits* à son soutien, dénoncés en liasse sous **RD-1**;
9. Essentiellement, SSF avait l'intention de contester la compétence des tribunaux des trois juridictions à son égard, dont celle de la Cour Supérieure, tel qu'il appert d'un courriel du 31 mai 2021 de Me Ranjan Agarwal, avocat chez Bennet Jones avocats de SSF, étant l'*Exhibit C* de RD-1;
10. Les bases de contestation de SSF apparaissent du projet de *Motion to object to the jurisdiction of the Court* qu'entendait déposer SSF dans le recours fédéral, étant l'*Exhibit D* de RD-1 et se résumant comme suit:
  - a. elle n'est pas domiciliée et n'a pas de résidence au Canada;
  - b. elle n'exerce pas ses activités au Canada;
  - c. il n'y a pas de contrat en lien avec le présent litige conclu au Canada;
  - d. elle n'est pas partie au délit allégué commis au Canada;
  - e. elle ne vend pas ses produits au Canada et ne pouvait raisonnablement s'attendre à ce que ses produits se rendent au Canada;
11. En considération de la demande de suspension actuellement pendante en faveur du recours fédéral, les avocats en demande dans le recours fédéral, ont conclu qu'il valait mieux éviter des frais et délais additionnels associés à la contestation de la juridiction par SSF et ont convenu des conditions d'un désistement à son égard, tant en cour fédérale, qu'en Colombie-Britannique et au Québec, tel qu'il appert de l'affidavit de Me Gondek RD-1;
12. Les avocats soussignés sont en accord avec cette position, après avoir également pris connaissance du contenu de l'affidavit de madame Céline Kimpflin, *Commercial Export Manager* chez SSF du 31 mai 2021, étant l'*Exhibit E* de RD-1;
13. Les conditions du désistement se résumant comme suit, tel qu'il appert du courriel envoyé par Me Agarwal daté du 29 juin 2021 étant l'*Exhibit F* de RD-1 :

Les demandeurs réservent leurs droits quant aux réclamations faites à l'encontre de SSF, et SSF réserve son droit à une défense à l'égard de celles-ci;

  - a. Si les demandeurs, suite à l'autorisation de l'action collective, présentent à la Cour une demande d'obtenir la permission d'avoir accès à de la documentation et/ou d'interroger SSF à titre de tiers, SSF s'engage à ne pas s'opposer à une telle demande;
  - b. Par ailleurs, SSF se réserve le droit de prendre position quant à la portée de la divulgation documentaire recherchée, l'identité de la personne à être interrogée de même que l'échéance et la durée de cet interrogatoire;
14. SSF consent au désistement sans frais de la Demande en autorisation;

15. SSF consent à ce que la présente demande soit faite sans frais de justice;
16. Ainsi les intérêts des demandeurs et des membres du Groupe sont protégés et ils ne subissent aucun préjudice de ce désistement;
17. L'action collective n'a pas encore été autorisée et donc aucun avis aux membres n'a été envoyé;
18. Les avocats soussignés suggèrent de communiquer le désistement en publiant le présent jugement et l'acte de désistement sur leur site internet et sur le site internet du registre des actions collectives de la Cour supérieure du Québec;
19. La présente demande est bien fondée;

**POUR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR :**

**ACCUEILLIR** la présente demande;

**AUTORISER** les demandeurs, par l'entremise de leurs avocats, à se désister, sans frais, de leur Demande en autorisation contre la défenderesse Scottish Sea Farms Ltd.;

**ORDONNER** aux parties de produire un acte de désistement sans frais dans les quinze (15) jours du jugement à être rendu;

**ORDONNER** qu'une copie du jugement à être rendu et de l'acte de désistement soient publiées sur le site internet des avocats du groupe et sur le site internet du Registre des actions collectives de la Cour supérieure du Québec;

**LE TOUT** sans frais de justice.

Québec, le 20 septembre 2021

siskinds, Desmeules

---

**SISKINDS, DESMEULES, AVOCATS**  
(Me Chloé Faucher-Lafrance)  
chloe.faucher-lafrance@siskinds.com  
Avocats des demandeurs

43, rue de Buade, bureau 320  
Québec (Québec) G1R 4A2  
Téléphone : 418-694-2009  
Télécopieur : 418-694-0281  
Notification : notification@siskinds.com

**C A N A D A**

**PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC**

**NO : 200-06-000245-202**

**(Chambre des actions collectives)  
COUR SUPÉRIEURE**

**GEORGES LANGIS**  
et  
**GENEVIÈVE CHABOT**  
Demandeurs

c.

**GRIEG SEAFOOD ASA**  
et  
**GRIEG SEAFOOD BC Ltd.**  
et  
**LERØY SEAFOOD GROUP ASA**  
et  
**LERØY SEAFOOD USA, INC.**  
et  
**MARINE HARVEST ATLANTIC CANADA  
INC.**  
et  
**MOWI ASA**  
et  
**MOWI CANADA WEST INC.**  
et  
**MOWI DUCKTRAP, LLC**  
et  
**MOWI USA, LLC**  
et  
**OCEAN QUALITY AS AKA SJÓR ASA**  
et  
**OCEAN QUALITY NORTH AMERICA  
INCORPORATED**  
et  
**OCEAN QUALITY PREMIUM BRANDS, INC.**  
et  
**OCEAN QUALITY USA, INC.**  
et  
**SALMAR ASA**  
et  
**SCOTTISH SEA FARMS, LTD.**  
Défenderesses

---

**DÉCLARATION SOUS SERMENT**  
(N/D : 67-204 : Action collective relative au saumon)

---

Je, soussignée, Chloé Faucher-Lafrance, avocate exerçant ma profession au 43, rue de Buade, bureau 320, Québec (Québec), G1R 4A2, déclare sous serment ce qui suit :

1. Je suis l'un des avocats des demandeurs en la présente instance;
2. Tous les faits allégués à la présente demande sont vrais, au meilleur de ma connaissance personnelle.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ, à Québec, le 20 septembre 2021

En considération des mesures d'urgence sanitaires actuelles, je signe la présente déclaration à distance et je demande qu'elle soit reconnue comme étant un original.

DocuSigned by:  
  
EBE81CE2A154447

CHLOÉ FAUCHER-LAFRANCE

Je, Carole Ouellet, employée de Siskinds, Desmeules, Avocats, s.e.n.c.r.l., ayant une place d'affaires au 43, rue de Buade, bureau 320, Québec (Québec), G1R 4A2, affirme avoir vérifié l'identité de la personne déclarante avec son permis de conduire et l'avoir vue signer la présente déclaration sous serment par vidéoconférence le 20 septembre 2021, à 15h55 heures.

EN FOI DE QUOI, J'AI SIGNÉ À MON TOUR, à Québec, le 20 septembre 2021

DocuSigned by:  
*Carole Ouellet*  
A8255E58A7194FD...

Carole Ouellet (#88,822)  
Commissaire à l'assermentation  
pour tous les districts judiciaires du Québec

---

## AVIS DE PRÉSENTATION

---

Me Pascale Dionne-Bourassa  
D3B AVOCATS INC.  
17, rue des Huards  
Verdun (Québec) H3E 1X9  
[pdb@d3bavocats.com](mailto:pdb@d3bavocats.com)

Avocats-conseils de SCOTTISH SEA  
FARMS, LTD. Et SALMAR ASA

Me J. R. Kristian Brabander  
MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
2500 - 1000 De la Gauchetière Street West  
Montréal (Quebec) H3B 0A2  
[kbrabander@mccarthy.ca](mailto:kbrabander@mccarthy.ca)  
[notification@mccarthy.ca](mailto:notification@mccarthy.ca)

Avocats de GRIEG SEAFOOD BC Ltd.,  
GRIEG SEAFOOD ASA, OCEAN QUALITY  
USA, INC., OCEAN QUALITY PREMIUM  
BRANDS, INC. et OCEAN QUALITY NORTH  
AMERICA INCORPORATED

Me Nick Rodrigo  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG LLP  
1501 McGill College Avenue, 26th floor  
Montréal (Quebec) H3A 3N9  
[nrodrigo@dwpv.com](mailto:nrodrigo@dwpv.com)

Avocats de LERØY SEAFOOD USA, INC. et  
LERØY SEAFOOD GROUP ASA

Me Michael A. Eizenga  
BENNETT JONES LLP  
3400 One First Canadian Place, P.O. Box  
130  
Toronto (Ontario) M5X 1A4  
[eizengam@bennettjones.com](mailto:eizengam@bennettjones.com)

Avocats de SCOTTISH SEA FARMS, LTD.  
Et SALMAR ASA

Me Joséane Chrétien  
McMillan LLP  
1000, Sherbrooke St. West, Suite 2700  
Montréal (Quebec) H3A 3G4  
[joseane.chretien@mcmillan.ca](mailto:joseane.chretien@mcmillan.ca)

Avocats de OCEAN QUALITY AS  
maintenant SJOR ASA

Me Simon Seida  
Blake, Cassels, Graydon LLP  
1, Place Ville-Marie, suite 3000  
Montréal (Québec) H3B 4N8  
[simon.seida@blakes.com](mailto:simon.seida@blakes.com)

Avocats de MARINE HARVEST  
ATLANTIC CANADA INC.,  
MOWI CANADA WEST INC., MOWI  
DUCKTRAP, LLC. Et MOWI USA, LLC

**PRENEZ AVIS** que la présente demande sera présentée pour adjudication devant l'Honorable Simon Hébert, j.c.s., à la date, à l'heure et selon les modalités qu'il plaira au tribunal de fixer.

Québec, le 20 septembre 2021

Siskinds, Desmeules

---

**SISKINDS, DESMEULES, AVOCATS**  
(Me Chloé Faucher-Lafrance)  
chloe.faucher-lafrance@siskinds.com  
Avocats des demandeurs

43, rue de Buade, bureau 320  
Québec (Québec) G1R 4A2  
Téléphone : 418-694-2009  
Télécopieur : 418-694-0281  
Notification : notification@siskinds.com



**C A N A D A**

**PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC**

**NO : 200-06-000245-202**

**(Chambre des actions collectives)  
COUR SUPÉRIEURE**

**GEORGES LANGIS**  
et  
**GENEVIÈVE CHABOT**  
Demandeurs

c.

**GRIEG SEAFOOD ASA**  
et  
**GRIEG SEAFOOD BC Ltd.**  
et  
**LERØY SEAFOOD GROUP ASA**  
et  
**LERØY SEAFOOD USA, INC.**  
et  
**MARINE HARVEST ATLANTIC CANADA  
INC.**  
et  
**MOWI ASA**  
et  
**MOWI CANADA WEST INC.**  
et  
**MOWI DUCKTRAP, LLC**  
et  
**MOWI USA, LLC**  
et  
**OCEAN QUALITY AS AKA SJÓR ASA**  
et  
**OCEAN QUALITY NORTH AMERICA  
INCORPORATED**  
et  
**OCEAN QUALITY PREMIUM BRANDS, INC.**  
et  
**OCEAN QUALITY USA, INC.**  
et  
**SALMAR ASA**  
et  
**SCOTTISH SEA FARMS, LTD.**  
Défenderesses

---

**AVIS DE DÉNONCIATION DE PIÈCES AU SOUTIEN DE LA  
DEMANDE POUR OBTENIR LA PERMISSION DE SE DÉSISTER CONTRE LA  
DÉFENDERESSE SCOTTISH SEA FARMS LTD.**

---

**PRENEZ AVIS** que les parties entendent produire les pièces suivantes lors de l'audience :

**Pièce RD-1** : Affidavit de Me Nathalie Gondek, avocate chez Koskie Minsky, avocats des demandeurs au recours fédéral, du 19 août 2021, et exhibits en liasse :

- **Exhibit A**: Jugement sur la réunion d'actions, de l'Honorable Denis Gascon, juge à la Cour fédérale daté du 26 janvier 2021;
- **Exhibit B**: *Consolidated Statement of Claim*, dossier T-1664-19, daté du 26 avril 2021
- **Exhibit C**: Courriel du 31 mai de Me Ranjan Agarwal, avocat chez Bennet Jones et représentant de la défenderesse SSF;
- **Exhibit D**: *Motion to object to the jurisdiction of the Court*, dossier T1664-19, daté du 1<sup>er</sup> juin 2021
- **Exhibit E** : Affidavit de madame Céline Kimpflin, Commercial Export Manager pour SSF, daté du 31 mai 2021;
- **Exhibit F** : Courriel de Me Ranjan Agarwal, avocat de la défenderesse SSF sur les conditions du désistement daté du 29 juin 2021;

Québec, le 20 septembre 2021

siskinds, Desmeules

---

**SISKINDS, DESMEULES, AVOCATS**  
(Me Chloé Faucher-Lafrance)  
chloe.faucher-lafrance@siskinds.com  
Avocats des demandeurs

43, rue de Buade, bureau 320  
Québec (Québec) G1R 4A2  
Téléphone : 418-694-2009  
Télécopieur : 418-694-0281  
Notification : notification@siskinds.com

C A N A D A  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC

(Chambre des actions collectives)  
COUR SUPÉRIEURE

NO : 200-06-000245-202

---

GEORGES LANGIS  
et  
GENEVIÈVE CHABOT

Demandeurs

c.

GRIEG SEAFOOD ASA et ALS.

Défenderesses

---

**AVIS DE DÉNONCIATION DE PIÈCES AU  
SOUTIEN DE LA DEMANDE POUR OBTENIR  
LA PERMISSION DE SE DÉSISTER CONTRE LA  
DÉFENDERESSE SCOTTISH SEA FARMS LTD.**

---

**BB-6852**

Me Chloé Faucher-Lafrance

**Casier 15**

**N/D : 67-239**

**SISKINDS DESMEULES** | Avocats s.e.n.c.r.l.

43, rue de Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2

**TÉLÉPHONE** 418-694-2009 (Sans frais 1-877-735-3542)

**TÉLÉCOPIEUR** 418-694-0281

**NOTIFICATION** notification@siskinds.com

SISKINDS.com/qc

## Christine Béland

---

**De:** Todoc.ca <info@todoc.ca>  
**Envoyé:** 20 septembre 2021 16:41  
**À:** Christine Béland  
**Objet:** Objet : 200-06-000245-202 - Confirmation de Notification des documents 'Demande pour obtenir la permission de ses désister contre la défenderesse Scottish Sea Farms Ltd. et pièce RD-1 à son soutien' par Christine Béland

EXTERNAL SENDER. Only open links and attachments from known senders. DO NOT provide your username or password or communicate with unknown senders.

EXPÉDITEUR EXTERNE. Ouvrez uniquement les liens et les pièces jointes provenant d'expéditeurs connus. NE fournissez PAS votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe et ne communiquez pas avec des expéditeurs inconnus.



### CONFIRMATION DE NOTIFICATION

Nous confirmons que votre notification du ou des document(s) intitulé(s) '**Demande pour obtenir la permission de se désister contre la défenderesse Scottish Sea Farms Ltd. et pièce RD-1 à son soutien**' a été effectuée le 20 septembre 2021, à 16:39 HNE.

Lorsque le(s) destinataire(s) auront téléchargé la documentation notifiée, vous recevrez un courriel de confirmation de téléchargement.

### Document(s) notifié(s)

Nom

Demande\_pour\_obtenir\_la\_permission\_de\_ses\_dsister\_contre\_la\_dfenderesse\_Scottish\_Sea\_Farms\_Ltd..p  
Pice\_RD-1\_Affidavit\_de\_Me\_Nathalie\_Gondek\_avocate\_chez\_Koskie\_Minsky.pdf

### Information sur le dossier

Parties au dossier: **Georges Langis et Geneviève Chabot c. Grieg Seafood ASA et als.**  
Cour: Cour supérieure  
District: District de Québec  
Numéro de dossier: 200-06-000245-202  
Référence interne: 67-239

## Expéditeur

Christine Béland  
Siskinds, Desmeules, Avocats  
43, rue De Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2  
418-694-2009  
[christine.beland@siskinds.com](mailto:christine.beland@siskinds.com)

## Destinataire(s)

Me Pascale Dionne-Bourassa  
D3B Avocats inc.  
17, rue des Huards, Verdun (Québec) H3E 1X9  
[pdb@d3bavocats.com](mailto:pdb@d3bavocats.com)

Me Michael A. Eizenga  
BENNETT JONES LLP  
3400 One First Canadian Place, P.O. Box 130, Toronto (Ontario) M5X 1A4  
[eizengam@bennettjones.com](mailto:eizengam@bennettjones.com)

Me J. R. Kristian Brabander  
MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
2500 - 1000 De la Gauchetière Street West Montréal (Quebec) H3B 0A2  
[notification@mccarthy.ca](mailto:notification@mccarthy.ca)

Me Joséane Chrétien  
McMillan LLP  
1000, Sherbrooke St. West, Suite 2700 Montréal (Quebec) H3A 3G4  
[joseane.chretien@mcmillan.ca](mailto:joseane.chretien@mcmillan.ca)

Me Nick Rodrigo  
DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG LLP  
1501 McGill College Avenue, 26th floor Montréal (Quebec) H3A 3N9  
[nrodrigo@dwpv.com](mailto:nrodrigo@dwpv.com)

Me Simon Seida  
Blake, Cassels, Graydon LLP  
1, Place Ville-Marie, suite 3000 Montréal (Québec) H3B 4N8  
[simon.seida@blakes.com](mailto:simon.seida@blakes.com)

L'équipe Todoc  
514-657-2034 | 1-866-301-2476  
[todoc.ca](http://todoc.ca) | [support@todoc.ca](mailto:support@todoc.ca)

Avis : Ce message est confidentiel et protégé par le secret professionnel. Si vous n'êtes pas le destinataire, veuillez en informer l'expéditeur par courriel immédiatement et effacer ce message ainsi

que toute copie.

Pour vous désabonner de cet avis, veuillez [modifier votre profil](#).

© Todoc. Tous droits réservés.

C A N A D A  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE QUÉBEC

(Chambre des actions collectives)  
COUR SUPÉRIEURE

NO : 200-06-000245-202

---

GEORGES LANGIS  
et  
GENEVIÈVE CHABOT

Demandeurs

c.

GRIEG SEAFOOD ASA et ALS.

Défenderesses

---

**DEMANDE POUR OBTENIR LA PERMISSION  
DE SE DÉSISTER CONTRE LA  
DÉFENDERESSE SCOTTISH SEA FARMS LTD.**  
(Article 101 et 585 C.p.c.)

---

**BB-6852**

Me Chloé Faucher-Lafrance

**Casier 15**

**N/D : 67-239**

**SISKINDS DESMEULES** | Avocats s.e.n.c.r.l.

43, rue de Buade, bureau 320, Québec (Québec) G1R 4A2

**TÉLÉPHONE** 418-694-2009 (Sans frais 1-877-735-3542)

**TÉLÉCOPIEUR** 418-694-0281

**NOTIFICATION** notification@siskinds.com

SISKINDS.com/qc